

BonusLink x Chubb – Terms & Conditions / Terma & Syarat

1. This **“Protector Guard”** campaign (**“Campaign”**) is jointly organized by BonusKad Loyalty Sdn.Bhd. with Registration No: 199701022703 (438200-T) (**“BonusLink”**) and Chubb Insurance Malaysia Berhad with Registration No: 197001000564 (9827-A) (**“Chubb”**) (jointly referred to as the “Organizers”).
Kempen “Protector Guard” (“Kempen”) ini dianjurkan bersama oleh BonusKad Loyalty Sdn.Bhd. dengan No Pendaftaran: 199701022703 (438200-T)(“BonusLink”) dan Chubb Insurance Malaysia Berhad dengan No Pendaftaran: 197001000564 (9827-A)(“Chubb”) (dirujuk bersama sebagai “Penganjur”).
2. By participating in this Campaign, all eligible participants (“you”, “your” or “Members”) are deemed to have read, understood and expressly agreed to be bound by the terms and conditions of this Campaign (“Terms and Conditions”) as stated herein and any additional Terms and Conditions stipulated by the Organizers from time to time (as may be applicable) including the decisions of the Organizers in all matters related thereto.
Dengan menyertai Kempen ini, semua peserta yang layak (“anda” atau “Ahli”) dianggap telah membaca, memahami dan dengan jelas bersetuju diikat oleh terma-terma dan syarat-syarat Kempen ini (“Terma dan Syarat”) yang dinyatakan di sini dan sebarang Terma-terma dan Syarat-syarat tambahan yang ditetapkan oleh Penganjur dari masa ke semasa (di mana berkenaan) termasuk keputusan Penganjur di dalam semua perkara yang berkenaan.
3. The Campaign is held from 07 Mar to 31 Dec 2022 (**“Campaign Period”**).
Kempen ini diadakan dari 07 Mac hingga 31 Disember 2022 (“Tempoh Kempen”).
4. This Campaign is applicable to all BonusLink Members (“Members”) who are Malaysian citizens and above the age of 18.
Kempen ini dibuka kepada semua Ahli BonusLink (“Ahli”) yang adalah warganegara Malaysia dan berumur 18 tahun ke atas.
5. To be eligible for this Campaign, you must be:
 - a BonusLink Member, a Malaysian citizen and Bantuan Keluarga Malaysia recipients, subject to Perlindungan Tenang eligibility and Perlindungan Tenang Voucher availability managed by Insurance Services of Malaysia (**“ISM”**) and verified via Perlindungan Tenang Voucher’s portal:<https://www.myptv.my>; and
 - between the ages of eighteen (18) and sixty four (64) years old upon the time of registering for insurance.

Untuk kelayakan Kempen ini, anda mestilah:

- *seorang Ahli BonusLink, warganegara Malaysia dan penerima Bantuan Keluarga Malaysia, tertakluk kepada kelayakan dan ketersediaan Baucar Perlindungan Tenang yang diuruskan oleh Perkhidmatan Insurans Malaysia (“ISM”) dan disahkan oleh <https://www.myptv.my>; dan*
- *berumur di antara umur lapan belas (18) dan enam puluh empat (64) tahun semasa mendaftar untuk insurans.*

6. Chubb **Protector Guard** Insurance is underwritten by Chubb. Chubb is licensed under the Financial Services Act 2013 and regulated by Bank Negara Malaysia.
*Insurans Chubb **Protector Guard** ditaja jamin oleh Chubb. Chubb dilesenkan di bawah Akta Perkhidmatan Kewangan 2013 dan dikawal selia oleh Bank Negara Malaysia.*
7. Please read and understand the [Product Disclosure Sheet](#) and [Policy Wording](#) on the full terms and conditions of the Chubb Protector Guard Insurance prior to joining this Campaign.
Sila baca dan fahami [Lampiran Penerangan Produk](#) dan [Keterangan Polisi](#) mengenai terma dan syarat penuh Insurans Chubb Protector Guard sebelum menyertai Kempen ini.
8. By providing your details via the registration form, you hereby authorize Chubb to redeem the Perlindungan Tenang Voucher under the Government's Perlindungan Tenang Voucher Initiative on your behalf for the purchase of the Protector Guard Insurance. To learn more about Perlindungan Tenang, refer to [MyCoverage](#).
Dengan memberikan butiran anda melalui borang pendaftaran, anda dengan ini membenarkan Chubb untuk menebus Baucar Perlindungan Tenang di bawah Inisiatif Baucar Perlindungan Tenang Kerajaan bagi pihak anda untuk pembelian Insurans Protector Guard. Untuk mengetahui lebih lanjut mengenai Perlindungan Tenang, sila rujuk kepada [MyCoverage](#).

CAMPAIGN MECHANICS AND REWARDS / MEKANIK KEMPEN DAN GANJARAN

1. To participate in the Campaign, you must complete the enrolment at the dedicated website hosted by Chubb during the Campaign Period and enter the required personal information and provide your acknowledgement ("**Successful Submission**").
*Untuk menyertai Kempen ini, anda mesti melengkapkan pendaftaran di laman web yang dihos oleh Chubb semasa Tempoh Kempen dan memasukkan maklumat peribadi yang diperlukan dan memberikan pengakuan anda ("**Penyertaan Yang Berjaya**")*
2. You will be eligible for a Protector Guard Insurance (subject to the Perlindungan Tenang eligibility and Perlindungan Tenang Voucher availability) and seven hundred ten (710) BonusLink Points for every Successful Submission.
Anda akan layak untuk Insurans Protector Guard (tertakluk kepada kelayakan dan ketersediaan Baucar Perlindungan Tenang) dan tujuh ratus sepuluh (710) Mata BonusLink untuk setiap Penyertaan Yang Berjaya.
3. BonusLink Points will be credited into Members' BonusLink Account after thirty (30) days upon Successful Submission.
Mata BonusLink akan dikreditkan ke dalam Akaun Ahli BonusLink selepas tiga puluh (30) hari selepas Penyertaan Yang Berjaya.
4. If you have any enquiries, please send an email to Inquiries.MY@chubb.com
Jika anda mempunyai sebarang pertanyaan, sila hantar e-mel ke Inquiries.MY@chubb.com
5. For claims related matters, you can submit the claims to A&HClaimsConnect.MY@Chubb.com.
Untuk perkara berkaitan tuntutan, anda boleh mengemukakan tuntutan kepada A&HClaimsConnect.MY@Chubb.com.

6. By redeeming the Perlindungan Tenang Voucher and purchasing Protector Guard Insurance, you acknowledge and agree that:
- the information which have been provided in the redemption process are true and accurate;
 - you have read and understood the key terms in the Policy Wording and that the Policy redeemed is suitable for your insurance needs;
 - Chubb needs to deal with your personal data to administer the Policy and offer you insurance products and services and that you consent to Chubb to process, collect, use and disclose your personal data to selected third parties in or outside Malaysia in accordance with Chubb's Personal Data Protection Notice, which can be found at <https://www.chubb.com/my-en/public-information-disclosure/personal-data-protection-notice.html>; and
 - in order for you to receive the BonusLink Points, Chubb is authorised to disclose your personal data collected from your Successful Submission to BonusLink to further process the redemption of the BonusLink Points.

Dengan menebus Baucar Perlindungan Tenang dan membeli Insurans Protector Guard, anda mengakui dan bersetuju bahawa:

- *maklumat yang telah diberikan dalam proses penebusan adalah benar dan tepat;*
- *anda telah membaca dan memahami terma utama dalam Keterangan Polisi dan bahawa Polisi yang ditebus adalah sesuai untuk keperluan insurans anda;*
- *Chubb perlu berurusan dengan data peribadi anda untuk mentadbir Polisi dan menawarkan produk dan perkhidmatan insurans kepada anda dan anda bersetuju dengan Chubb untuk memproses, mengumpul, menggunakan dan mendedahkan data peribadi anda kepada pihak ketiga terpilih di dalam atau di luar Malaysia mengikut Notis Peribadi Perlindungan Data Chubb, yang boleh didapati di <https://www.chubb.com/my-en/public-information-disclosure/personal-data-protection-notice.html>; dan*
- *untuk anda menerima Mata BonusLink, Chubb diberi kuasa untuk mendedahkan data peribadi anda yang dikumpul daripada Penyertaan Berjaya anda kepada BonusLink untuk memproses selanjutnya penebusan Mata BonusLink.*

General Terms and Conditions / Terma dan Syarat Am:

1. All Organizers' decisions on all matters including but not limited to the eligibility of the Members and/or Campaign mechanics for this Campaign or in the event of any dispute shall be final and binding and no correspondence or appeals shall be entertained.
Semua keputusan Penganjur mengenai semua perkara termasuk tetapi tidak terhad kepada kelayakan Ahli dan/atau mekanik Kempen untuk Kempen ini atau sekiranya berlaku sebarang pertikaian adalah muktamad dan mengikat serta tiada surat-menyurat atau rayuan akan dilayani.
2. The Organizers reserve the absolute right, at any time, to verify the validity of any successful transactions and/or eligible Members at any point in time.
Penganjur mempunyai hak mutlak, pada bila-bila masa, untuk mengesahkan kesahihan sebarang transaksi yang berjaya dan/atau Ahli yang layak pada bila-bila masa.

3. Retrospective claims by Members for the award of BonusLink Points will not be entertained. Any request by Members to provide their BonusLink Card Number and/or to be eligible for BonusLink Points after exiting the dedicated page in the relevant website or mobile application (as the case may be) will not be entertained. Only Members who fulfill the Campaign Terms and Conditions shall be eligible for the award of BonusLink Points.

Tuntutan retrospektif oleh Ahli untuk pemberian Mata BonusLink tidak akan dilayani. Sebarang permintaan oleh Ahli untuk memberikan Nombor Kad BonusLink mereka dan/atau untuk layak mendapat Mata BonusLink selepas keluar dari halaman khusus dalam laman web atau aplikasi mudah alih yang berkaitan (mengikut keadaan) tidak akan dilayani. Hanya Ahli yang memenuhi Terma dan Syarat Kempen layak untuk pemberian Mata BonusLink.
4. The Organizers reserve the absolute right to revise the BonusLink Points to be awarded from time to time without any prior notice to any party including but not limited to the Members.

Penganjur mempunyai hak mutlak untuk menyemak Mata BonusLink yang akan diberikan dari masa ke semasa tanpa sebarang notis awal kepada mana-mana pihak termasuk tetapi tidak terhad kepada Ahli.
5. The Organizers reserve the right at their sole discretion to disqualify any Member and/or to retract or forfeit the award of BonusLink Points from any Member if they believe the Member has (singularly or jointly with any other Member) undertaken fraudulent practice and/or activities to earn the BonusLink Points or undertaken any activities that are or may be harmful to this Campaign or to the Organizers.

Pihak Penganjur berhak mengikut budi bicara mutlak mereka untuk membatalkan kelayakan mana-mana Ahli dan/atau menarik balik atau kehilangan pemberian Mata BonusLink daripada mana-mana Ahli jika mereka percaya Ahli telah (secara bersendirian atau bersama mana-mana Ahli lain) melakukan amalan penipuan dan/ atau aktiviti untuk memperoleh Mata BonusLink atau menjalankan sebarang aktiviti yang atau mungkin memudaratkan Kempen ini atau Penganjur.
6. The Organizers reserve the absolute right to cancel, terminate or suspend the Campaign with or without any prior notice and/or assigning any reason. For the avoidance of doubt, any cancellation, termination or suspension of the Campaign by the Organizers shall not entitle any party including but not limited to the Members to any claim or compensation against the Organizers for any and all losses and/or damages suffered or incurred as a direct or indirect result of the act of cancellation, termination or suspension.

Penganjur mempunyai hak mutlak untuk membatalkan, menamatkan atau menggantung Kempen dengan atau tanpa sebarang notis awal dan/atau memberikan sebarang sebab. Untuk mengelakkan keraguan, sebarang pembatalan, penamatan atau penggantungan Kempen oleh Penganjur tidak akan melayakkan mana-mana pihak termasuk tetapi tidak terhad kepada Ahli untuk sebarang tuntutan atau pampasan terhadap Penganjur untuk sebarang dan semua kerugian dan/atau kerosakan yang dialami atau ditanggung sebagai

akibat langsung atau tidak langsung daripada tindakan pembatalan, penamatan atau penggantungan.

7. The Terms and Conditions contained herein, as the same may be amended from time to time, shall prevail over any inconsistent terms, conditions, provisions or representations contained in any other promotional and/or advertising materials for the Campaign. In the event of any conflict or inconsistency between the English version and any translation thereof, the English version of the Terms and Conditions shall prevail.

Terma dan Syarat yang terkandung di sini, sebagaimana yang sama mungkin dipinda dari masa ke semasa, akan mengatasi sebarang terma, syarat, peruntukan atau perwakilan yang tidak konsisten yang terkandung dalam mana-mana bahan promosi dan/atau pengiklanan lain untuk Kempen. Sekiranya berlaku sebarang konflik atau ketidakselarasan antara versi Bahasa Inggeris dan mana-mana terjemahannya, versi Bahasa Inggeris Terma dan Syarat akan diguna pakai.

8. The Organizers reserve the sole and absolute right to vary, delete and/or add to any of these Terms and Conditions (wholly or in part) from time to time in such manner as the Organizers deem appropriate without giving any prior notice to any party including but not limited to the Members.

Penganjur mempunyai hak tunggal dan mutlak untuk mengubah, memadam dan/atau menambah mana-mana Terma dan Syarat ini (seluruhnya atau sebahagiannya) dari masa ke semasa mengikut cara yang difikirkan sesuai oleh Penganjur tanpa memberikan sebarang notis terlebih dahulu kepada mana-mana parti termasuk tetapi tidak terhad kepada Ahli.

9. In no event will the Organizers be liable for any loss or damages including without limitations, loss of income, profits or goodwill, direct or indirect, incidental, consequential, exemplary, punitive and/or special damages of any party including third parties howsoever arising whether in contract, tort, negligence or otherwise, in connection with this Campaign, even if the Organizers have been advised of the possibility of such damages in advance, and all such damages are expressly excluded.

Penganjur tidak akan bertanggungjawab dalam apa jua keadaan ke atas sebarang kerugian atau kerosakan termasuk tanpa had, kehilangan pendapatan, keuntungan atau muhibah, secara langsung atau tidak langsung, sampingan, berbangkit, teladan, punitif dan/atau ganti rugi khas mana-mana pihak termasuk pihak ketiga walau bagaimanapun timbul sama ada dalam kontrak, tort, kecuaiian atau sebaliknya, berkaitan dengan Kempen ini, walaupun Penganjur telah dimaklumkan tentang kemungkinan kerosakan tersebut terlebih dahulu, dan semua kerosakan tersebut dikecualikan secara nyata.

10. The Organizers to the fullest extent permitted by law exclude all warranties, rights and remedies (including warranties implied by statute or otherwise) that Members would otherwise be entitled to by law.

Penganjur setakat yang dibenarkan oleh undang-undang mengecualikan semua waranti, hak dan remedi (termasuk waranti yang tersirat oleh statut atau sebaliknya) yang Ahli sebaliknya berhak oleh undang-undang.

- 11.** Members are responsible for and shall comply with all these Terms and Conditions and Members shall not, as part of the participation in this Campaign, breach any of these terms.
Ahli bertanggungjawab dan hendaklah mematuhi semua Terma dan Syarat dan Ahli tidak boleh, sebagai sebahagian daripada penyertaan dalam Kempen ini, melanggar mana-mana terma ini.
- 12.** All Members shall comply with all applicable laws when participating in this Campaign.
Semua Ahli hendaklah mematuhi semua undang-undang yang terpakai apabila menyertai Kempen ini.
- 13.** These Terms and Conditions are governed by and construed under the laws of Malaysia.
Terma dan Syarat ini dikawal oleh dan ditafsirkan di bawah undang-undang Malaysia.